

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

MARÍA SETUAIN BELZUNEGUI

Katius, la niña del arroyo

Un cuento musical de Belén Otxotorena

Guía Didáctica



Prefacio

Los días 1 y 2 de marzo de 2012 tendrá lugar una nueva sesión de los Conciertos para Escolares organizados por la Fundación Siglo para las Artes en colaboración con la Dirección General de Innovación Educativa y Formación del Profesorado.

En esta ocasión tendremos la oportunidad de escuchar *Katius, la niña del arroyo*, un cuento musical escrito por Belén Otxotorena sobre música de Jacob de Haan, los hermanos Sherman, Pablo Sorozábal, Jef Penders, The Beatles y Ferrer Ferrán. Con objeto de presentar, preparar y profundizar en las obras del concierto se ha confeccionado esta guía didáctica.

Este dossier está concebido para uso del profesor. No obstante, gran parte del material que se presenta puede emplearse sin necesidad de modificación en el aula, especialmente las actividades, que han sido desarrolladas como fichas para los alumnos. Cada uno de los diferentes apartados de esta guía contiene sus propias actividades, entre las que el profesor puede optar en función de los intereses del aula, el tiempo de trabajo, el nivel de sus alumnos y los instrumentos de los que disponga. Igualmente, animamos a los profesores a adaptar dichas actividades a cada grupo.

Algunas de las actividades, especialmente las de práctica instrumental, se presentan con diferentes grados de dificultad con el objeto de que la gran mayoría de los alumnos puedan realizarlas independientemente de su dominio de la práctica musical. Los profesores podrán elegir las partituras en función de su dificultad. Aconsejamos la lectura del texto que acompaña las partituras, en el que se indica la mejor forma de proceder a su interpretación en el aula.

Durante el proceso de confección del presente dossier, hemos tenido en cuenta la falta de tiempo material de la que adolecen muchos profesores, por lo que facilitamos las referencias y los enlaces necesarios para la realización de todas las actividades propuestas.

Por último, todos los materiales de esta guía pueden ser utilizados libremente siempre y cuando se cite su procedencia, así como los autores de los mismos.

Sólo nos queda desearos un gran concierto. Esperemos que disfrutéis tanto de la música como de las actividades.

Katius, la niña del arroyo

Queridos amigos,

Soy Belén Otxotorena, la autora del cuento musical *Katius, la niña del arroyo* y me gustaría contaros de qué manera tan peculiar se ha preparado esta historia.

Probablemente no sepáis que a mí me encanta la cocina. Bueno, sobre todo, el resultado de la cocina, es decir: COMER. Me fascina mezclar ingredientes, probar platos nuevos, descubrir recetas exóticas... ¡¡Mmmm!!

Un día, se me ocurrió hacer algo parecido con la música para banda.

Nunca había escrito un cuento musical para una formación de estas características, así que seleccioné una veintena de obras y las metí en una coctelera. Una vez dentro, las revolví bien y, con los ojos cerrados, escogí siete de ellas. Siempre me ha gustado el número siete: es un número mágico y pensé que me daría suerte.

Los ingredientes seleccionados para el cuento fueron los siguientes: *Oregón, El libro de la selva, Katiuska, la mujer rusa, Anniversary Marcha-chá, Los Beatles in Concert, Consuelo Císcar y Oregón.*

La verdad es que aquella elección me asustó un poco: no podía haber elegido un programa más dispar y variado. Además, la obra *Oregón* estaba repetida: por lo visto, los bríos de la coctelera habían partido la pieza en dos. Y entonces, ¿qué podía hacer? Pues bien, decidí asumir mi propia elección, meterme en harina y reservar la primera parte de *Oregón* para el inicio del cuento y la segunda, para el final. Era solo una manera de empezar pero, para mi sorpresa, el guiso fue tomando color y un aroma delicioso.

La receta, creada exclusivamente para la ocasión, decía que este nuevo cuento no debía tener NINGUNA RELACIÓN con los argumentos originales de las músicas seleccionadas. Esto constituía un reto importante, ya que las historias asignadas a músicas tan conocidas pesan mucho en la memoria del oyente.

Sin embargo, creo haberlo conseguido y el resultado de todo este despropósito culinario-musical es *Katius, la niña del arroyo*: la historia de una lavandera muy alegre que se ve envuelta en un malicioso embrollo por culpa de la avaricia de un panadero gruñón y despiadado. El cariño y la solidaridad de los vecinos del pueblo serán fundamentales para salvarla del entuerto.

Una vez aderezados todos los ingredientes y después de rehogarlos a fuego lento durante varias semanas, el plato estará listo para degustar justo el día del concierto. No olvidéis que, en la sala, estará permitido chuparse los dedos.

Un fuerte abrazo y... ¡que os aproveche!

Belén Otxotorena

Los cocineros

Orquesta Sinfónica de Castilla y León

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León, OSCyL, se creó en 1991 a instancias de la Junta de Castilla y León. Su primer director titular fue Max Bragado-Darman, que permaneció en el puesto hasta 1999, siendo sustituido por Salvador Mas como principal director invitado. En la actualidad, al frente de la formación se encuentra Lionel Bringuier, a quien acompañan Vasily Petrenko como principal director invitado y Dmitry Sitkovetsky como artista en residencia.

En la actualidad, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León es ya uno de los proyectos orquestales más dinámicos y renovadores de España, con un repertorio que conjuga con imaginación y frescura las obras de compositores clásicos y contemporáneos y música de repertorio con obras menos conocidas. La orquesta se ha producido en los principales teatros tanto nacionales como extranjeros y ha colaborado con directores, solistas y agrupaciones corales de primera fila, y sus grabaciones han merecido alabanzas por parte de la crítica.

En abril de 2001, la OSCyL inauguró su nueva sede en el Auditorio de Valladolid, Centro Cultural Miguel Delibes.



Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda

La Banda de Música de Arroyo de la Encomienda se formó en 2002 y adquirió la denominación de Banda Sinfónica en enero de 2008 con la incorporación de instrumentos de cuerda. La Banda Sinfónica de Arroyo está formada por unos setenta instrumentistas, en su mayoría estudiantes de música, y posee un amplio repertorio tanto de piezas originales para banda como arreglos de otras obras cuyo estilo abarca desde el Barroco hasta la actualidad.

Su director es Vicente Julio Perpiñá García, clarinete bajo solista de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León.

La Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda participa en diversos encuentros con otras bandas y anualmente realiza un intercambio en el mes de julio. En 2007, intervino en el Encuentro de Bandas que tuvo lugar en Medina del Campo.

La Banda participa habitualmente en actividades organizadas por el Ayuntamiento de Arroyo de la Encomienda, entre las que se encuentra el Concierto de Año Nuevo. Asimismo, es frecuentemente invitada a participar en las procesiones de la Semana Santa de Valladolid, considerada de Interés Turístico Internacional. En la misma ciudad actuó, en septiembre de 2011, con motivo de los actos de la Cúpula del Milenio que se celebraron durante las fiestas patronales. Durante varios años ha sido la encargada de abrir el Acto Académico con el que inicia el curso la Universidad de Valladolid y, desde 2009, incluye en sus actividades un Concierto Pedagógico que realiza junto a Belén Otxotorena.

En septiembre de 2008, dentro de los Actos Conmemorativos del Centenario de la Casa Consistorial de Valladolid, estrenó el *Himno del Centenario*, compuesto por Eduardo Tarilonte. En enero de 2012, incluyó en el programa del concierto de Año Nuevo el estreno del Himno de Arroyo de la Encomienda, compuesto por Mario Garrote.



Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda

Belén Otxotorena

Actriz, narradora y profesora de Dramatización, realiza estudios musicales en el Conservatorio "Pablo Sarasate" de Pamplona y de Arte Dramático en la Escuela Navarra de Teatro. Es coautora y escritora de cuentos, guías didácticas y guiones musicales para alumnos de todos los niveles (*¡Vaya día de per... cusión!, Noé, Noemí y Noemilia, siete animales y su familia, Cartas a Clara...*) y de varios relatos musicales para adultos (*Noche de Akelarre, Viaje por Europa en cuarteto, La leyenda de Sarasate...*).



Belén Otxotorena

Como actriz, ha trabajado con distintas compañías teatrales tanto en el campo de la interpretación como en el de la dirección.

Como narradora, colabora tanto con agrupaciones musicales de cámara como con orquestas nacionales e internacionales y, desde 1997, participa en el programa *Música en Acción* del Gobierno de Navarra. Desde 2002, trabaja en el programa infantil *Cuentos de risa con Luisa y Marisa*, diseñado por **Pasadas las 4**, su compañía teatral desde 1994, con la que ha realizado espectáculos musicales de gran acogida nacional, como *Cuentos de un ciempiés: unos van de canto, otros del revés, Juegos de niños o Vicentillo, ¡valiente sastrecillo!* Desde 2010, trabaja en el programa de conciertos didácticos que organiza el Teatro Metropolitano de Medellín y la Fundación Luis Ángel Arango de Bogotá.

María Setuain Belzunegui

Licenciada por el Conservatorio Superior de Navarra en la especialidad de Flauta Travesera, continuó sus estudios en la Universidad de la Sorbona, en París, donde realizó un máster de Música y Musicología en la doble especialidad de Mediación Musical y Sociología de la Música.

Es autora de varias guías didácticas para diversos organismos (Orchestre National d'Île-de-France, Orquesta Sinfónica de Euskadi, Gobierno de Navarra...), y ha realizado numerosas intervenciones en el ámbito de la sensibilización musical tanto para niños como para adultos ("Wolfgang Amadeus Mozart" y "Gustav Mahler" en el Conservatoire Henri Dutilleux de Clamart; "Barroco, una mirada para la historia", para la Orquesta Sinfónica de Euskadi; "La música en la Educación Infantil", para CECE...). Desde hace varios años se dedica a la docencia como profesora tanto de Lenguaje Musical como de Flauta Travesera.

Pertenece al grupo Musyca de Investigación sociológica desde 2009, con el que tiene varias investigaciones abiertas (Género Sinfónico, sobre el estatus de las mujeres en las orquestas sinfónicas españolas) y, desde 2010, dirige la sección de sociología de la revista de pensamiento musical "Tresefes".

MENÚ

Aperitivo

Para abrir boca... Actividades previas

Primer plato

Montadito artístico: las obras y los autores

Segundo plato

Maridaje de vientos: las formaciones

Instrumentos a gogó: buffet libre

Postre

Anexos dulces

APERTIVO

Para abrir boca... Actividades previas

El concierto debe ser un momento muy especial para los niños, pero para que cumpla su función de sensibilización de manera óptima son necesarias tanto la preparación como la profundización posterior que refuerce la motivación positiva.

Para nosotros, lo más importante del concierto es el público: los niños que disfrutarán de la música son los protagonistas. Es importante hacerles entender que todos esos músicos se han movilizado por y para ellos, y que este interés por parte de los intérpretes transforma un día cualquiera en un día muy especial. Y precisamente para no romper esta magia, también es imprescindible transmitirles la importancia del respeto tanto hacia los músicos como hacia el resto del público, y enseñarles que no deben molestar a unos ni a otro.

Por otra parte, para que también ellos sientan que son protagonistas del concierto, durante la sesión habrá cuatro momentos en los que se requerirá su participación. Se trata de tres ejercicios de teatralización muy sencillos, que realizarán al mismo tiempo que la narradora, y una canción. Una preparación previa será necesaria, al mismo tiempo que les servirá de motivación de cara al concierto.

Movimiento 1: La lavandera

Se trata de un sencillo movimiento de lavandera:

- Con la mano izquierda extendida con la palma hacia arriba, el puño derecho cerrado sin fuerza: la mano izquierda es la tabla de lavandera.
- Con el puño derecho, frotamos la ropa virtual sobre la tabla de lavar (mano izquierda)

Este movimiento lo realizaremos varias veces, a un ritmo rápido marcado por la música de la obra de Jacob de Haan, *Oregon*^o. Nada más comenzar a sonar la música, la narradora empezará su historia; enseguida requerirá la participación de los niños con este movimiento.

^o Se recomienda la escucha de la obra, que puede realizarse online y gratuitamente gracias al programa Spotify. Las referencias de minutaje corresponden al disco: "Les Pompiers J'ecoute", grabado por Musique La Brigade de Sapeurs-Pompiers de Paris.

En el minuto 2'08'', la densidad instrumental se reduce y trompas y bombardinos barítonos se hacen cargo de la melodía. Unos compases más adelante, los instrumentos agudos retoman ese fragmento, pero es durante la intervención de trompas y bombardinos cuando realizaremos nuestro movimiento (hasta el minuto 2'22'').

The image shows a musical score for a band. It consists of two systems. The first system has two staves: 'Trompa en Fa' (Trumpet in F) and 'Percusión' (Percussion). The second system has two staves: 'Trmp.' (Trumpet) and 'Percusión'. The music is in 4/4 time. The Trompa en Fa and Trmp. parts play a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill (tr) in the Trmp. part. The Percusión parts play a steady eighth-note accompaniment.

Movimiento 2: El trapo del panadero

No tendremos que esperar mucho para que los niños intervengan con el segundo movimiento. Esta vez se trata de un panadero enfadado que mueve su trapo como si fuera un lazo de vaquero: con el brazo derecho levantado, realizamos círculos con la mano.

Este ejercicio acompaña la música de los hermanos Sherman para la película de Disney "El libro de la selva". En su versión instrumental para banda, las piezas más significativas de la cinta de animación se arreglan e interpretan de manera sucesiva. El movimiento del panadero se realizará sobre un fragmento de la pieza *Lucha con el tigre*.^o

La narradora nos guiará hacia este movimiento. La música se habrá detenido para dejar todo el protagonismo a la historia, y en un momento determinado oiremos cómo el panadero sale "moviendo su trapo como si fuera un molino de viento y gritando". Esa será la señal para realizar el movimiento.

^o Puede escucharse esta pieza en su versión original, online y de manera gratuita en Spotify: *The Jungle Book Original Soundtrack (Spanish version)*.

Movimiento 3: *El saco de monedas*

Al igual que en el caso del movimiento del trapo del panadero, en esta ocasión también será la narradora quien nos guíe a la hora de realizar el último ejercicio. Se trata de mostrar un saquito de monedas imaginario y menearlo ante los ojos de un, también, panadero imaginario. Extendemos el brazo derecho y, con la mano, sujetamos nuestro saquito que movemos ligeramente de derecha a izquierda. Podemos acompañar el movimiento con el sonido de las monedas: "Clin, clin, clin"

Este será el único ejercicio que se realizará sin música.

Canción: "¡Ya está bien!"

Tras el segundo movimiento -el del trapo del panadero-, se requerirá la participación de los niños en la interpretación de una pequeña canción. Se trata de un sencillo texto sobre la música del estribillo de un tema de The Beatles, *Obladi, oblada*.

OBLADI, OBLADA

¡Ya está bien!

Letra: Belén Otxotorena

The Beatles

arr. María Setuain Belzunegui

¡Ya es-ta bien, Don Ju-lián, no es jus-to,

a Ka-tius no ven-ce-ras!

¡Ya es-tá bien, Don Ju-lián, no es jus-to,

a Ka-tius no has de ga-nar!

PRIMER PLATO

Montadito artístico. Las obras y los autores

Oregón

En 1988, Jacob de Haan escribió *Oregón*, una fantasía^o para orquesta de viento inspirada en la historia del salvaje oeste norteamericano. Fue publicada un año después, en 1989, por la editorial musical De Haske. *Oregón* es una de las obras más exitosas de De Haan.

Esta obra cuenta la historia de Oregón, uno de los estados del noroeste americano.



Mapa de Estados Unidos

A bordo de uno de los trenes de la compañía Northern Pacific Railroad, el oyente es transportado a través del fascinante paisaje de Oregón. La historia de este estado se presenta a través de algunos de sus protagonistas: indios, vaqueros, buscadores de oro, carretas de colonos... Las diferentes melodías que describen estas escenas acercan el estilo de esta pieza al de las bandas sonoras para películas.

^o El término "fantasía" se aplica generalmente a piezas sin forma fija en las que el compositor se deja llevar por los dictados de su propia inspiración e imaginación.

Oregón comienza con un movimiento lento de carácter solemne que hace las veces de introducción; la melodía volverá a aparecer a lo largo de la pieza sujeta a numerosas variaciones. Le sigue un fragmento más rápido que describe de manera sonora el circular del tren a través de las inmensas praderas del oeste americano. El traqueteo de la máquina es imitado por la percusión, y los glissandos⁹ de los trombones representan el silbido del tren cuando pasa a toda velocidad ante nosotros. Este leitmotiv, la melodía asociada al tren, se repite varias veces con diferente instrumentación y carácter, y es brevemente interrumpido por apariciones sonoras que representan diferentes personajes de la historia y escenarios. Las estructuras rítmicas varían del western al rock.

Un movimiento lento anunciado por las trompas y las trompetas y con ligeros tintes de himno marca una nueva sección en la pieza. Se trata de un tema lleno de lirismo y profundidad que apela a nuestro imaginario y nos hace representarnos el salvaje oeste gracias a toda la filmografía sobre el tema.

El tren se pone de nuevo en movimiento para trasladarnos al centro de las bandas de jazz: carácter bailable, cambios de compás, acordes típicos de la armonía jazzística y motivos rítmicos cautivadores a cargo de los bongos.

Las trompas anuncian solemnemente la llegada de la última sección, en la que pueden escucharse una variación del tema lírico y una breve aparición del tema jazzístico que llevan a un final característico de la música de cine.



Jacob de Haan

Jacob de Haan nació en 1959 en Heerenveen, Países Bajos. Es uno de los compositores de música para orquesta de viento más reputados e interpretados. Sus composiciones, la mayoría de ellas nacidas de encargos, se han interpretado por todo el mundo. Entre las más célebres se encuentran aquellas escritas en un estilo próximo al de la música cinematográfica, sobre todas ellas *Oregón*, su mayor éxito internacional.

Su catálogo para orquesta de viento comprende piezas de concierto de todos los grados de dificultad, obras concertantes, piezas de música ligera, varias marchas y numerosas obras pedagógicas. De Haan es igualmente autor de numerosos arreglos corales y piezas clásicas.

Jacob de Haan es frecuentemente requerido en los jurados de los concursos internacionales o como director de sus propias obras, así como profesor en numerosos cursos y máster-clases en conservatorios de todo el mundo.

⁹ Del francés “glisser”, que significa literalmente “deslizar, resbalar”, el glissando musical es un efecto sonoro que consiste en tocar la distancia entre dos notas lo más rápidamente posible, pasando por todas las intermedias. Es un efecto muy empleado en el trombón que, precisamente por la técnica de deslizamiento de sus varas, permite la ejecución rápida y precisa de los glissandos.

Actividad 1: Descubriendo la obra

1. Completa las siguientes frases:

Oregón es una _____ para orquesta de viento escrita en 1988 por el compositor _____.

Esta obra nos cuenta la historia de _____, uno de los estados de Estados Unidos.

2. Elige la o las respuestas correctas:

Recorremos el estado de Oregón a bordo de un...

- a. Automóvil b. Caballo c. Avión d. Tren

Algunos de los personajes que encontraremos son...

- a. Indios b. Gitanos c. Buscadores de oro d. Astronautas

Actividad 2: Profundización

Teatralización guiada.

Escucha atentamente la obra e intenta identificar los diferentes cuadros y sus personajes.

Realiza varios grupos con tus compañeros. Cada uno de esos grupos se encargará de representar una de las principales escenas que narra la obra Oregón: el tren, los indios, los vaqueros y los colonos, los grupos de jazz...

En primer lugar, deberéis decidir cómo vais a representar a esos personajes, teniendo en cuenta que todo debe hacerse sin hablar. ¿Cuáles son las acciones características de cada uno de ellos? Escríbelas en tu cuaderno y ponte de acuerdo con tus compañeros en la forma de realizarlas. Podéis emplear instrumentos de pequeña percusión, percusión corporal o los instrumentos melódicos de los que dispongáis en vuestro centro; pero tened en cuenta que la música de Jacob de Haan debe sonar por encima de vuestro acompañamiento: hacedlo con gusto.

Una vez que los grupos y las acciones están decididos, todavía sin ejecutar la representación, vuelve a escuchar la pieza. Deberás estar muy atento para identificar exactamente el momento en el que deberás actuar.

Por último, representa la historia de Oregón.

Actividad 3: Ampliación

Oregon pertenece al género de la música descriptiva: música que nos describe, mediante los sonidos, una escena, un paisaje, una acción, una historia...

También existen obras musicales que describen estampas típicas de la cultura española. Uno de los compositores más importantes que empleó este recurso fue Manuel de Falla.

Realiza un pequeño trabajo de investigación sobre la figura del compositor Manuel de Falla: ¿Quién fue? ¿En qué época vivió? ¿Quiénes fueron sus maestros? ¿Cuáles son sus obras más importantes? Puedes exponer todo lo que averigües sobre este magnífico compositor en un mural.

Escucha *El amor brujo*, una de las obras programáticas de Manuel de Falla, e intenta describir la historia que narra antes de que tu profesor te hable de ella.º

Actividad 4: Práctica musical

1. En los anexos encontrarás versiones instrumentales de una de las melodías de *Oregón*. Elige una de ellas en función de la dificultad y de los instrumentos de los que dispongas en el aula e interprétala.
2. Elige diferentes instrumentos: palillos, güiros, maracas y silbatos para imitar el sonido de un tren y escucha atentamente la obra hasta que tengas claro cuáles son los momentos en los que puede oírse. Tu profesor te indicará cuáles son los momentos en los que debes participar en función del instrumento con el vayas a tocar. También puedes cambiar los instrumentos con tus compañeros.

Este es el ritmo del tren:



º **Nota para el profesor.** Se recomienda la realización de esta actividad, accesible a todas las edades, para que los niños interioricen la cultura musical española, muchas veces obviada e injustamente infravalorada. Toda la información necesaria para desarrollarla está disponible online en la página oficial del compositor, www.manueldefalla.com. También encontramos muchos datos sobre la figura de este músico en Wikipedia; no obstante, es preciso recalcar que este tipo de páginas no son oficiales y la información en ellas encontrada debe contrastarse y tratarse con precaución, por lo que es más ortodoxo acudir a enciclopedias o diccionarios enciclopédicos (la página www.oxfordmusiconline.com, a pesar de estar en inglés y ser de pago, es una de las referencias musicales por excelencia; existe versión impresa: *New Grove Dictionary of Music and Musicians*). Es posible escuchar muchas de las obras de Manuel de Falla, online y de manera gratuita gracias a Spotify.

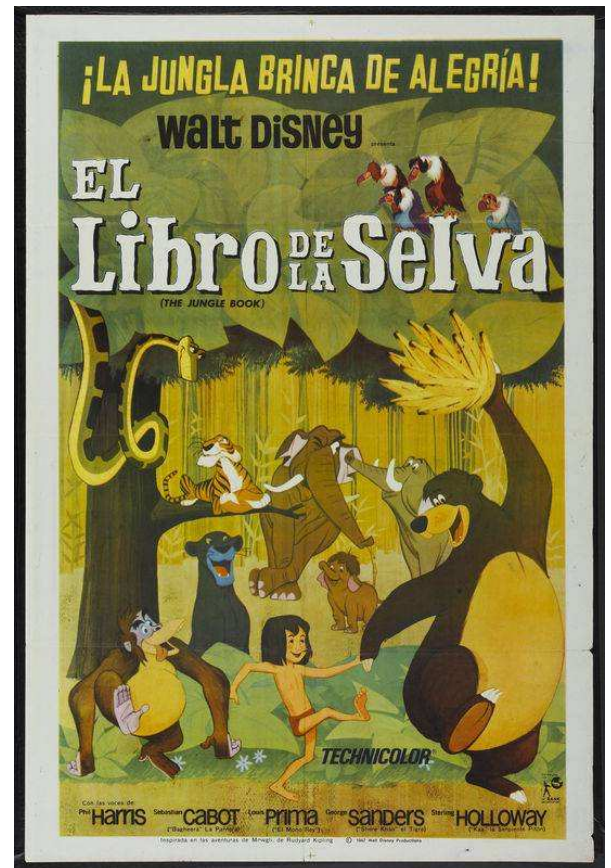
The Jungle Book

"The Jungle Book", conocido en España como "**El libro de la selva**", es una película de animación de los estudios Disney. Estrenada en 1967, fue la última que produjo el propio Walt Disney, quien murió durante su realización. El film "El libro de la selva" está inspirado en la novela homónima de Rudyard Kipling, y constituye uno de los mayores éxitos de los estudios. Su banda sonora, todavía de actualidad más de cuarenta años después, fue nominada para diversos galardones y versionada en numerosos estilos e idiomas.

La música instrumental de la película fue compuesta por George Bruns y orquestada por Walter Sheets. Dos de las piezas habían sido anteriormente utilizadas en las bandas sonoras de *Blancanieves y los siete enanitos* y de *La bella durmiente*. Terry Gilkyson, frecuente colaborador de Disney, fue contratado para escribir las canciones, que resultaron oscuras y no dejaron satisfecho a Walt Disney. Fue entonces cuando se contrató a los hermanos Sherman con el objetivo de realizar una reescritura completa de las canciones; la única condición que se les impuso fue la de no leer el libro de Kipling para no verse influenciados por la historia original, mucho menos alegre que la presentada por la película. La sola canción de Gilkyson que sobrevivió fue *The Bare Necessities* (*Busca lo más vital*), que desde el principio agradó al equipo y que en su versión para la película fue arreglada por Van Dyke Parks.

Los hermanos Sherman, a menudo invitados a las sesiones de escritura del guión, decidieron componer una música que avanzase con la historia en lugar de canciones de situación. *Trust in Me* (*Confía en mí*) está basada en una canción compuesta previamente para la banda sonora de "Mary Poppins" y que no llegó a ser utilizada.

La canción *We're your friends* (*Amistad*), a cargo de un cuarteto de cuervos, fue inicialmente concebida para ser interpretada por The Beatles; incluso los peinados de los personajes animados recuerdan a los integrantes de la banda de Liverpool. Por incompatibilidad de fechas, los músicos no pudieron grabar esta canción que, además, resultaba demasiado "rockera" para Disney y cuyo estilo fue ligeramente modificado para ser interpretado por un cuarteto vocal.



El libro de la selva. Cartel original.

Richard Morton Sherman[°] es un compositor estadounidense, nacido en Nueva York en 1928. Hijo del también compositor Al Sherman, gran parte de su obra la ha escrito en colaboración con su hermano, Robert Bernard Sherman. En la década de 1950 escribieron *You're sixteen* para Johnny Burnette y varias canciones para Annette Funicello que llamaron la atención del productor cinematográfico Walt Disney. La primera colaboración entre ellos llegó con la película "Tú a Boston y yo a California", en 1961, para la que los hermanos Sherman compusieron las



Hermanos Sherman y W. Disney

canciones. Desde principios de la década de 1960 trabajaron para Disney, comenzando así una larga y fructífera asociación con los estudios. En 1963, compusieron *It's a small world (after all)* para la Feria Mundial de Nueva York que tendría lugar en 1964. La escritura tuvo lugar inmediatamente después de la Crisis de los Misiles de Cuba, que influyó en el espíritu de los compositores y el mensaje de la canción. Se trata de la única pieza musical de los estudios Disney que carece de copyright, atendiendo a una solicitud de UNICEF. Desde entonces, se ha convertido en una de las canciones más traducidas en interpretadas de toda la historia.

En 1964, los hermanos Sherman colaboraron en la película "Mary Poppins", para la que compusieron éxitos como *Feed de birds (Comida para los pájaros)*, *Supercalifragilísticoexpialidoso*, *A spoonful of sugar (Un poco de azúcar)* y la ganadora de un Óscar *Chim Chim Cher-ee*. Sus últimas composiciones para Disney incluyen música para las películas "El libro de la selva", "Los aristogatos", "La bruja novata" y "Chitty Chitty Bang Bang". Esta última ha sido transformada recientemente en musical, para el que los hermanos Sherman compusieron seis canciones adicionales; también "Mary Poppins" ha sido representada sobre los escenarios en forma de musical.

Los hermanos Sherman han sido distinguidos y galardonados numerosas veces y su vida ha sido objeto de un documental: "The Boys: The Sherman Brothers' Story". Cuentan con dos Óscar de la Academia y nueve nominaciones, dos Premios Grammy y cuatro nominaciones, y 23 discos de Oro y Platino. Ambos poseen una Medalla Nacional de las Artes, el mayor galardón de las artes en Estados Unidos, otorgada en 2008 por el entonces presidente George W. Bush, y en 2011 fueron nombrados doctores honoríficos en Bellas Artes por el Bard College.

Una de sus últimas apariciones en el cine fue gracias a *Make Way for Tomorrow Today*, una pieza pianística de Richard M. Sherman que puede escucharse en la película "Iron Man 2".

[°] En la imagen, de izquierda a derecha: Robert B. Sherman, Richard M. Sherman y Walt Disney, interpretando *There's a Great Big Beautiful Tomorrow*.

Actividad 1: Descubriendo la obra

1. Responde a las siguientes preguntas:

¿En qué año se estrenó la película "El libro de la selva"? _____

¿Cómo se llaman los hermanos que compusieron las canciones para esta película? _____

¿Cuál es su título en inglés? _____

2. ¿Verdadero o Falso?

"El libro de la selva" está basado en una novela. _____

Es la última película que produjo Walt Disney. _____

Fue un fracaso para los estudios Disney. _____

Actividad 2: Profundización

1. Escucha^º uno de los temas más famosos de la película, *Busca lo más vital*, que en la cinta es interpretado por el oso Balú. Después, responde a las siguientes preguntas:

¿Cómo describirías esta música? Deja volar tu imaginación. _____

2. Ahora, escucha otro de los temas de la película, "Quiero ser como tú"[¿]. Este tema, de clara inspiración jazzística, al igual que el anterior, ha sido versionado innumerables veces. En la película, el rey Louie se la canta a Mowgli.

¿Qué diferencias encuentras entre la canción de Balú y la del rey Louie?

^º Grabación disponible online en Spotify: "Busca lo más vital", en el disco *The Jungle Book Original Soundtrack (Spanish version)*.

[¿] Grabación disponible online en Spotify: "Quiero ser como tú", en el disco *The Jungle Book Original Soundtrack (Spanish version)*.

Actividad 3: Ampliación

Elige una de las canciones anteriores y después realiza un cómic que ilustre las acciones que narra. Ten en cuenta que en ambas piezas hay partes habladas a cargo de diferentes personajes. Cuando hayas terminado, puedes mirar los fragmentos de la película correspondientes a ambas canciones^o.

Actividad 4: Práctica musical

1. Aquí tienes la letra de la canción de Balú, *Busca lo más vital*. Apréndela y cántala; puedes acompañarla con instrumentos de pequeña percusión, pero recuerda que la melodía debe sonar siempre por encima del acompañamiento.

Busca lo más vital, no más,
lo que es necesidad, no más,
y olvídate de la preocupación.

Tan solo lo muy esencial
para vivir sin batallar
y la naturaleza te lo da.

Do quiera que vaya,
do quiera que estoy
soy oso dichoso, oso feliz.

La abeja zumba siempre así
porque hace miel solo para mí.
Y las hormigas encuentro bien
y saboreo por lo menos cien
¡del primer lengüetazo!

Lo más vital en esta vida lo tendrás,
te llegará...

Busca lo más vital, no más,
lo que has de precisar, no más:
nunca del trabajo hay que abusar.

Si buscas lo más esencial
sin nada más ambicionar
mamá naturaleza te lo da.

Cuando tomas un fruto
con espinas por fuera
y te pinchas la mano

te pinchas en vano.

Tomar espinas con la mano es malo,
en vez de la mano se usa siempre un palo.

Mas fíjate bien: usarás la mano
cuando tomes la fruta del banano.

¿Aprenderás esto tú? Sí. Gracias, Balú.

Lo más vital para existir te llegará.

¿Me llegará? Nos llegará.

Busca lo más vital, no más,

lo que has de precisar, no más,

pues nunca del trabajo has de abusar.

Si buscas lo más esencial
sin nada más ambicionar

¡mamá naturaleza te lo da!

^o Es posible el visionado online de los fragmentos en Youtube: *Busca lo más vital* (http://youtu.be/Cd2M0V8_x28); *Quiero ser como tú* (<http://youtu.be/88BKHwF44Y>).

Katiuska, la mujer rusa

Katiuska, la mujer rusa es la primera obra lírica de Pablo Sorozábal, una zarzuela en dos actos compuesta sobre un libreto de Manuel Martí y Emilio González del Castillo. Fue estrenada en enero de 1931 en el Teatro Victoria de Barcelona.

Katiuska, a pesar de ser una zarzuela, fue clasificada por el propio compositor como opereta. A este respecto, el padre Federico Sopena afirma que Sorozábal intentaba, mediante el sobretítulo de opereta, evitar la vinculación con la entonces exitosa revista musical, de menor calidad y más ordinaria; también podría deberse a un intento de reivindicar para *Katiuska* el género de la zarzuela bajo la forma de una opereta. La opereta había sido, durante el siglo XIX, un género escénico menor de mucho éxito en París y Viena, y grandes compositores habían escrito operetas de calidad. Es de suponer que Sorozábal quería, con *Katiuska*, alinearse con este género sin desligarse de la tradición nacional de la zarzuela, componiendo una obra ligera sobre una base de seriedad profesional.

También el título de la obra tiene su propia historia. En un principio llamada simplemente *Katiuska*, una persona ajena a la composición de la misma registró el título de manera anticipada en la Sociedad de Autores, por lo que los verdaderos autores se vieron obligados a incluir el sobretítulo de "la mujer rusa".

Asimismo, el estreno de la obra, inicialmente previsto para finales de 1930, se vio retrasado por el éxito de *El cantar del arriero*, entonces en escena. Creció la expectación con respecto a *Katiuska* puesto que los discos ya habían sido grabados y, al parecer, se habían producido filtraciones. Por fin, en enero de 1931, tuvo lugar la primera representación de la obra, que cosechó un gran éxito musical. Sin embargo, la historia del segundo acto defraudó al público y los autores se vieron obligados a reescribirlo. Para ello, Sorozábal tuvo bien presente la opinión de un limpiabotas que asistió al estreno y que, abrigando las botas del compositor, le confesó sus preferencias con respecto a este segundo acto. Aproximadamente unas cuarenta representaciones después del estreno, sin previo aviso, fue estrenado en nuevo segundo acto, que fue un gran éxito.

Katiuska narra una historia de amor en el contexto de la Revolución rusa. Los amantes, pertenecientes a las diferentes facciones que se enfrentan en la guerra, logran vencer las dificultades. Ellos son la propia Katiuska, única



Katiuska. Ilustración de una de las grabaciones.

superviviente de la familia imperial rusa, y Pedro Stakof, comisario del Soviet. La historia se desarrolla en una posada ucraniana, donde Katiuska y el príncipe Sergio se han refugiado después de que éste salvara a la joven.

Actualmente, *Katiuska* sigue siendo una de las grandes piezas del género y se representa en los teatros y auditorios más importantes.



Pablo Sorozábal

Pablo Sorozábal fue un compositor y director de origen vasco, nacido en San Sebastián en 1897 y fallecido en Madrid en 1988. Comenzó sus estudios musicales en la Academia de Bellas Artes de su ciudad natal y después en el Orfeón Donostiarra, donde estudió violín con Alfredo Larrocha y piano con Germán Cendoya. Pronto formó parte como violinista de la Orquesta del Gran Casino bajo la dirección de su profesor y del maestro Enrique Fernández Arbós, quien facilitó su traslado a Madrid como miembro de la Orquesta Sinfónica de la

ciudad. En 1920, Sorozábal se desplazó a Leipzig, donde estudió violín y composición mientras se ganaba la vida tocando en varias orquestas sinfónicas y como músico de café, y donde realizó su debut como director de orquesta en 1922. Hasta 1932 vivió entre España y Alemania, a pesar de la composición y el estreno de *Katiuska* y de la posterior *Adiós a la Bohemia*. En 1931 se estrenó su primera obra lírica, la zarzuela *Katiuska, la mujer rusa*, que significó un enorme éxito tanto para el compositor como para el género en sí. Junto a Federico Moreno Torroba, Pablo Sorozábal es el mayor exponente del género zarzuelístico, al que proporcionó refinamiento técnico y aportó color inspirándose en los estilos musicales regionales y folklóricos.

Paralelamente a su labor de compositor, principalmente de zarzuelas pero también de música de cámara, coral y orquestal, Sorozábal también desempeñó el puesto de director en varias orquestas y formaciones instrumentales, como la Banda Municipal y la Orquesta Sinfónica de Madrid.

De entre sus obras cabe destacar las zarzuelas *Katiuska* (1931), *Adiós a la Bohemia* (1933), *La del manojo de rosas* (1934), *La tabernera del puerto* (1937), *Los burladores* (1948) y *Las de Caín* (1958); en cuanto a la música sinfónica, *Capricho español* (1922), *Suite vasca* (1923) y *Variaciones para quinteto de viento* (1988), que fue su última obra, compuesta con ocasión de la creación del Quinteto de Viento Pablo Sorozábal. También compuso varias bandas sonoras para películas, entre ellas "Marcelino, pan y vino" (1955).

Pablo Sorozábal murió en 1988 sin poder estrenar la que él mismo consideró su obra cumbre: la ópera *Juan José*, que fue representada póstumamente en el Auditorio Kursaal de San Sebastián el 21 de febrero de 2009.

Actividad 1: Descubriendo la obra

1. Completa los espacios en blanco en las siguientes frases:

Katiuska, la mujer _____ es una _____ en dos actos escrita por el compositor vasco Pablo _____

Katiuska narra una historia de amor en _____ durante una _____
Los amantes son la propia *Katiuska* y _____

Pablo Sorozábal nació en _____, en 1897, y murió en _____, en 1988. Murió sin poder estrenar la que él consideraba su mejor obra, la ópera _____, que fue representada por primera vez en San Sebastián, el año _____.

2. Busca en el diccionario la acepción musical de "zarzuela" e intenta explicarlo con tus palabras:

Actividad 2: Profundización

Escucha^o uno de los números más célebres de la zarzuela *Katiuska*, la marcha de los Cosacos de Kazan.

Primero, escúchala en versión instrumental e intenta describirla: ¿Cómo es la música? ¿Cómo imaginas a los cosacos? Marcha por el aula al ritmo de la música, como si estuvieras desfilando.

Ahora, escúchala también interpretada en su versión original, con cantantes. ¿Cuáles son las diferencias que encuentras? ¿Qué voces puedes diferenciar? ¿Entiendes el texto que cantan?

Dibuja en tu cuaderno a un cosaco de Kazan. Busca en el diccionario qué significa la palabra "cosaco" y después, realiza el dibujo. Cuando hayas terminado, busca una imagen de un cosaco real o pide a tu profesor que te muestre una. ¿Coincide con la idea que te habías forjado sobre él?

^o Versiones disponibles en Spotify: instrumental, "Katiuska-Marxa", en el álbum *Sarsuelorum*, grabado por la Banda Municipal de Barcelona; vocal, "Cosacos de Kazan", en el disco *Katiuska*, dirigido por el propio compositor y con las voces de Alfredo Kraus, Pilar Lorengar y Renato Cesari.

Actividad 3: Ampliación

En la música seria, es normal no comprender el texto mientras los cantantes interpretan (canciones, lieder, ópera y opereta, zarzuela...), además de que, salvo en el caso de la zarzuela, suelen estar en idiomas diferentes al castellano. Esto se debe a que la forma de cantar esta música exige de los cantantes una vocalización muy específica que impide la correcta pronunciación; de lo contrario, no podrían cantar este tipo de música. Por eso es habitual colocar una pequeña pantalla sobre el escenario de forma que el público pueda seguir el texto. En el siglo XVII, e incluso antes, como no existía esta tecnología, el público compraba el libreto con anterioridad para poder leerlo antes o durante la representación. El libreto es la parte que contiene el texto de una obra musical escénica, como una obra de teatro.

- Escucha otros números vocales de *Katiuska* o de otras zarzuelas e intenta comprender lo que dicen.
- Ahora, vuelve a escuchar una de las canciones de la banda sonora de "El libro de la selva". ¿Qué diferencias encuentras entre ambos tipos de música?
- Por último, escucha un aria operística: el de la Reina de la Noche^o, de la ópera *La flauta mágica*, de W.A. Mozart. Se trata de una de las arias más complicadas del repertorio para soprano por la melodía tan aguda que escribió el compositor. También es una de las arias más famosas, por lo que es seguro que ya la hayas escuchado.

Encuentra las diferencias y las similitudes entre los tres números que has escuchado y escríbelo en tu cuaderno.

Actividad 4: Práctica musical

Busca en los anexos la melodía de la marcha de los "Cosacos de Kazan" e interprétala con los instrumentos melódicos de los que dispongas en el aula. Acompáñala con pequeña percusión, pero recuerda siempre que el acompañamiento debe sonar por debajo de la melodía.

^o La popularidad de esta aria se aprecia por el inmenso número de grabaciones existentes. Sin embargo, su enorme complejidad ha provocado que incluso sopranos de gran reputación internacional hayan encontrado dificultades en su interpretación. Aconsejamos escuchar una de las siguientes grabaciones; si bien no son las únicas de calidad, corrección y gusto, tras escuchar numerosas interpretaciones nos hemos decidido por ellas porque destacan entre todas las demás según los criterios mencionados. Siempre en Spotify: "Mozart: Die Zauberflöte / Act 2 - Die Hölle Rache kocht in meinem Herzen", en el disco *20 Great Soprano Arias* (1998), interpretada por Sumi Jo, la Wiener Philharmoniker Orchestra y Sir Georg Solti; o "Die Zauberflöte, K. 620 – Act 2: Der Hölle Rache Kocht In Meinem Herzen", en el disco *Die Zauberflöte* (2010), interpretada por Lucia Popp, The Philharmonia Orchestra y Otto Klemperer.

Anniversary Marcha-cha

Anniversary Marcha-cha es una obra escrita originalmente para banda por el compositor holandés Jef Penders. Como su título indica, se trata de una música conmemorativa a ritmo de chachachá. De hecho, toda la pieza está inspirada por la clásica melodía del *Cumpleaños feliz*, una canción infantil escrita en 1893 por las hermanas Patty y Mildred Smith Hill, maestras en una escuela infantil de Kentucky. Esta canción de melodía sencilla y repetitiva, cuyo título original es *Good morning to all*, tenía por objeto saludar a los niños, pero con motivo del cumpleaños de una de las alumnas, Patty cambió la letra por la hoy mundialmente conocida *Happy birthday to you*.

El chachachá es un baile de origen cubano inventado por el compositor Enrique Jorrín a finales de la década de 1940, quien se basó en el ritmo del mambo para desarrollarlo.



Pastel de cumpleaños



Jef Penders

Gerardus Johannes Joseph Penders (Jef), es un compositor y director de orquesta holandés, nacido en Hoensbroek en 1928. Comenzó sus estudios musicales en la escuela de música de Hoensbroeck y pronto integró la banda local como clarinetista. Durante la ocupación alemana de la II Guerra Mundial, Penders aprendió de manera autodidacta a tocar la trompeta, el trombón y el saxofón; también recibió lecciones de guitarra de un profesor que alquilaba una habitación a sus padres. Tras la guerra, pasó un año en la banda del Ejército de Estados Unidos, período durante el cual compuso varias obras y realizó arreglos para banda. Desde 1949, estudió en el Conservatorio de Maastrich en las especialidades de Contrapunto, Instrumentación, Composición, Órgano y Pedagogía. Después,

trabajó varios años como director de orquesta y profesor, y realizó trabajos de investigación con el también director de orquesta Roger Moens.

Ha compuesto numerosas obras, muchas de ellas por encargo, como las dedicadas a la Metropole Orchestra, la Orquesta Arie Maasland, la Capilla Real Militar, la Banda de la Marina de la Armada Real, la Banda de la Policía de Ámsterdam y la Orquesta de la Televisión Belga.

Jef Penders se instaló en España, concretamente en la Comunidad Valenciana, donde ha vivido más de 20 años. Durante este tiempo ha interiorizado los elementos de la música popular, incorporándolos a muchas de sus composiciones, como el famoso pasodoble *La Primitiva*, dedicado a la Banda Primitiva de Liria. También ha formado a muchos de los directores y compositores valencianos actuales.

Actividad 1: Descubriendo la obra

Completa los espacios en blanco en las siguientes frases:

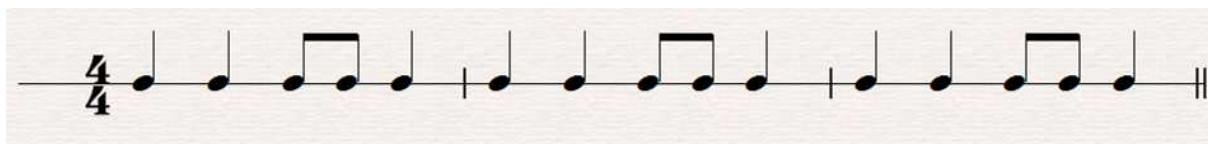
Anniversary Marcha-cha es una obra escrita originalmente para _____ por el compositor holandés _____. Está compuesta con ritmo de _____ e inspirada en la canción del _____, escrita por las hermanas Smith Hill en el año _____.

El chachachá es un baile de origen _____ inventado en la década de 1940 por el compositor _____. Está basado en el ritmo de otro baile caribeño, el _____.

Actividad 2: Profundización

1. Escucha *Anniversary Marcha-cha*^o e identifica los lugares en los que comienza la melodía del *Cumpleaños feliz*. ¿Cuántas has reconocido? ¿Cuántas veces puede escucharse completa la melodía, incluyendo las variaciones que realiza el compositor?
2. Aprende a bailar el chachachá (¡de forma muy elemental!)

Este es el esquema rítmico del chachachá:



Marca con los dedos un ritmo de negras constante (si no puedes chasquear los dedos, golpea suavemente la palma de la mano izquierda con dos dedos de la mano derecha). Sobre ese ritmo de negras, marca el ritmo de chachachá:



^o A diferencia de las obras escuchadas hasta aquí, no es posible escuchar una grabación de *Anniversary Marcha-cha* en Spotify. Sin embargo, hay varias grabaciones audiovisuales en Youtube; se recomienda la grabación de la Banda Sociedad Musical Villa de Ingenio (<http://youtu.be/1EeomLOmOIA>).

Ahora, intenta moverte al ritmo del chachachá. De pie, sobre el sitio, lleva el ritmo con los pies dando pequeños golpes al suelo, cada vez con un pie. Comienza con el derecho.



Una vez que ya domines este sencillo movimiento, intenta desplazarte por el aula mientras lo realizas. ¡Ya estás preparado para bailar el chachachá!

Actividad 3: Ampliación

El chachachá es un tipo de baile derivado del mambo. El compositor Jef Penders, autor de *Anniversary Marcha-cha*, también ha compuesto un mambo: *Mambo Bando Uno*. Escúchalo^o.

- Hay un momento de clara inspiración española a cargo de los metales; recuerda que Jef Penders lleva muchos años viviendo en nuestro país. ¿Puedes identificarlo?
- Por el contrario, el solo de trompeta es de estilo caribeño. Escúchalo atentamente e intenta describir las diferencias entre ambos pasajes.
- ¿Serías capaz de bailar al ritmo del *Mambo Bando Uno*? Inténtalo.

Uno de los mambos más famosos es, sin lugar a dudas, el compuesto por Leonard Bernstein para la película "West Side Story". Está escrito para orquesta sinfónica, por lo que la sonoridad es diferente a pesar de la cantidad de instrumentos de percusión que el compositor incluyó en la partitura. Escúchalo; puedes también mirar el fragmento de la película al que corresponde[§].

Actividad 4: Práctica musical

Encontrarás en los anexos la partitura de *Cumpleaños feliz* y una versión aproximada del uso que de ella hace Jef Penders en su *Anniversary Marcha-cha*. ¡Te toca a ti!

^o Encontramos aquí el mismo problema que con la pieza *Anniversary Marcha-cha*. Para su visionado en Youtube recomendamos la grabación de la Banda de Música de la Agrupación Musical de Ciudad Real (www.youtube.com/watch?v=sgwjfQak1oQ). Los dos momentos a los que nos referimos en el ejercicio se producen en los minutos 0'44'' y 1'25'' respectivamente.

[§] Versión sonora en Spotify: en el disco *West Side Story, Original Broadway Cast*, "Symphonic Dance Mambo" (hay también un chachachá con el que puede completarse el ejercicio). Fragmento de la película en Youtube (www.youtube.com/watch?v=n_MaJO_2uo0).

The Beatles

The Beatles[°] fue un grupo de pop inglés formado por Ringo Starr (batería y voz), John Lennon (guitarra rítmica, teclados, armónica y voz), Paul McCartney (bajo, teclados, guitarra, batería y voz) y George Harrison (guitarra, sitar, teclados y voz).

Originarios de Liverpool, The Beatles nació como una evolución de un grupo formado por Lennon en 1956, el Quarry Bank High. En 1960, Lennon, McCartney y Harrison, junto a Stuart Sutcliffe (bajo) y Pete Best (batería) se convirtieron en The Beatles. Entre esa fecha y 1962, el grupo se produjo en locales de Liverpool y los alrededores, e incluso en Hamburgo, donde realizaron varios conciertos decisivos para su desarrollo como artistas. En 1961, Sutcliffe, pintor de talento, abandonó el grupo y fue reemplazado al bajo por McCartney, quien hasta entonces había tocado la guitarra y el piano. A finales de ese mismo año, Richard Epstein, propietario de una tienda de música en Liverpool, escuchó al grupo en el "Cavern", un local donde The Beatles ofreció la mayor parte de sus conciertos hasta 1963. Convertido en el manager del grupo, Epstein dedicó sus esfuerzos a conseguir un contrato de grabación para los jóvenes músicos, que llegó en 1962 gracias a Parlophone, subsidiaria de la discográfica EMI.

El productor George Martin, al frente de EMI, forzó la sustitución de Harrison a la batería, quien fue reemplazado por Starr, y animó a Lennon y McCartney, compositores principales del grupo, a escribir con más seriedad. La respuesta fue notable, así como el desarrollo de The Beatles: su segundo lanzamiento, *Please, please me* (1963), alcanzó el número uno en la lista británica de singles y el éxito comercial del grupo desde ese momento no hizo más que aumentar.

La gira británica de 1963 creó un entusiasmo sin precedentes conocido como "Beatlemania", y se repitió al año siguiente cuando el grupo actuó en Estados Unidos. En los meses posteriores, The Beatles dominaron las listas de singles americanas, llegando a ocupar los cinco primeros puestos y ante el inminente lanzamiento del sexto single, *Can't buy me love* (1964), se produjeron alrededor de tres millones y medio de pedidos por adelantado. Entre 1964 y 1965, The Beatles incluso protagonizaron dos películas.



Los integrantes de The Beatles

[°] En la imagen, de izquierda a derecha y de arriba a abajo: John Lennon, Paul McCartney, George Harrison y Ringo Starr.

A finales de 1965, el grupo fue consciente de que necesitaban una regeneración estilística, y en 1966 encontraron su nuevo camino: un nuevo tipo de música pop que explotó las técnicas del estudio de grabación al servicio de una exploración imaginativa de la conciencia y los recuerdos de infancia. Frutos de esta renovación fueron los éxitos *Revolver* (1966) y *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* (1967), con los que eclipsaron incluso a sus rivales con más talento.



The Beatles

Tras la muerte de Epstein, en 1967, se acentuaron los conflictos internos del grupo, a pesar de lo que el grupo continuó grabando hasta 1970. Sin embargo, se trataba de un trabajo mucho más individual, llegando incluso a grabar las pistas en solitario. Durante este periodo, Harrison se reveló como un excelente escritor y su canción *Something* (1969) se convirtió en el mayor éxito del grupo tan solo detrás de *Yesterday* (1965), de McCartney. En 1970, las divisiones internas llevaron a la escisión del grupo, cuyos componentes continuaron sus carreras en solitario.

En 1980, John Lennon fue abatido a tiros en Nueva York, y George Harrison murió de cáncer en 2001. Paul McCartney y Ringo Starr continúan en activo.

Es difícil valorar el impacto de The Beatles y su influencia. Solamente en términos "pop", inventaron el lenguaje que emplearon las generaciones posteriores y revolucionaron la composición estilística, la producción de estudio, el trabajo de promoción, el videoclip y los estilos instrumentales. Más allá de estos logros, The Beatles dominaron y definieron su época, a cuya evolución social y cultural contribuyeron desde la música.

Discografía oficial:

1963	<i>Please Please Me</i> <i>With the Beatles</i>	1967	<i>Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band</i> <i>Magical Mystery Tour</i>
1964	<i>A Hard Day's Night</i> <i>Beatles for Sale</i>	1968	<i>The Beatles</i>
1965	<i>Help!</i> <i>Rubber Soul</i>	1969	<i>Yellow Submarine</i> <i>Abbey Road</i>
1966	<i>Revolver</i>	1970	<i>Let It Be</i>

Actividad 1: Descubriendo la obra

Completa los espacios en blanco en las siguientes frases:

The Beatles fue un grupo de música _____ originario de Liverpool, en _____ . Eran _____ jóvenes músicos; dos de ellos se encargaban de la composición de las canciones: Paul McCartney y John Lennon. Publicaron _____ discos entre 1963 y 1970. El grupo se disolvió en _____, y en _____ John Lennon fue asesinado.

Puesto que durante el concierto la encargada de la música será una banda, no escucharemos las versiones originales de las canciones de The Beatles sino arreglos instrumentales de algunos de los temas. El autor de estos arreglos es Willy Hautvast.

Actividad 2: Profundización

Escucha^º el arreglo completo de Willy Hautvast. La pieza se titula *The Beatles in concert*. ¿Reconoces alguna de las canciones originales?

Willy Hautvast eligió las siguientes piezas para su arreglo instrumental: *Ticket to Ride*, *Yesterday* y *Obladi, oblada*. Escucha[¿] las versiones originales de The Beatles y después intenta reconocerlas en el arreglo para banda de Hautvast.

Realiza un pequeño trabajo de investigación y responde a las siguientes cuestiones:

- ¿A qué disco o discos de The Beatles pertenecen los tres temas que Willy Hautvast ha escogido para su arreglo?
- Los cuatro integrantes del grupo inglés participaron en varias películas. ¿Cómo se titulan y en qué años se rodaron?
- Paul McCartney y Ringo Starr continúan sus carreras en solitario. ¿Podrías nombrar alguno de sus últimos trabajos?
- Pregunta a tus padres y tíos sobre el recuerdo que tienen de The Beatles y pídeles que te canten alguna canción. ¿Cuáles recuerdan?
- Nombra alguna de las canciones que hayan sido traducidas al castellano.

^º En Spotify: "The Beatles in concert", en el album *20 Anniversario di fondazione*, del Corpo Bandistico Musicale Telgate 90.

[¿] En Spotify: "Ticket to Ride" y "Yesterday", en *The Beatles Greatest Hits Performed By The Frank Berman Band*; "Obladi, oblada", en *From me to you vol. 2*, de The Liverpool Band. Lamentablemente, no es posible escuchar las versiones originales de estos temas en Spotify; las grabaciones sugeridas son respetuosas y de calidad.

Actividad 3: Ampliación

Dos de los temas más famosos de The Beatles son *Yesterday* e *Imagine*, compuestos por Paul McCartney y John Lennon respectivamente. Ambos gozan de gran popularidad en la actualidad; escúchalos^º y responde a las siguientes cuestiones:

- ¿Cómo describirías estas canciones? ¿Por qué?
- ¿Qué te parece que quieren decir? Busca la letra o pide a tu profesor que te explique el mensaje de cada una de ellas.
- *Imagine*, de John Lennon, está considerada una de las mejores canciones de todos los tiempos. Se trata de una canción con mensaje. ¿Qué crees que el autor quería expresar con ella?
- *Yesterday* es, también, uno de los mayores éxitos de la historia de la música popular y ha sido versionada muchísimas veces. Se trata de una balada melancólica. ¿Qué diferencias encuentras entre ambos temas?
- The Beatles también cuentan en su discografía con música alegre y divertida, como *Yellow Submarine* que, además, está traducido al castellano. Busca la letra e intenta cantarla.

Actividad 4: Práctica musical

En internet[‡] encontrarás varias partituras con melodías de canciones de The Beatles. Junto a tus compañeros, elige la que más te guste y realiza el siguiente ejercicio:

- Aprende a tocar la pieza sin errores con los instrumentos melódicos que están a tu disposición.
- Inventa un acompañamiento con instrumentos de pequeña percusión o con percusión corporal.
- Busca la letra de la canción y apréndela.
- Con tus compañeros, haz tres grupos y reparte las tareas: melodía instrumental, acompañamiento y voz e interpreta la canción de The Beatles.

Interpreta las otras piezas. Si disponéis de tiempo, puedes realizar la misma actividad con las demás canciones.

^º En Spotify: "Imagine", en *The Sounds Of John Lennon – A Salute To John Lennon*.

[‡] En el blog de la profesora María Jesús Camino Rentería hay varios arreglos de las melodías para flauta (<http://musicameruelo.wordpress.com/2008/09/04/mas-partituras-de-the-beatles/>). En cualquier caso, es fácil encontrar este tipo de partituras para instrumentos en el aula.

Consuelo Císcar

Consuelo Císcar es un pasodoble de concierto de carácter festivo, con impulsos de las fiestas regionales de los toros y de una armonía típicamente española.

Este pasodoble, compuesto por Ferrer Ferrán, está dedicado a la que desde 2005 es directora del IVAM (Instituto Valenciano de Arte Moderno), Consuelo Císcar Casabán. Según el propio compositor:

Consuelo Císcar, enamorada de la cultura valenciana, merece que este pasodoble esté dedicado a ella.

Describiendo su personalidad de española y sobre todo valenciana, esta obra rica de una armonía repleta de color, el autor quiere rendir un homenaje a la mujer valenciana por excelencia.^º



Ferrer Ferrán

Fernando Ferrer Martínez, cuyo nombre artístico es Ferrer Ferrán, está licenciado en Dirección de Orquesta de Viento y en Composición por The Royal School of Music de Londres. Es catedrático de Composición en el Conservatorio Superior de Música de Castellón "Salvador Seguí", Director Titular de la Orquesta de Viento "Allegro" de Valencia, de "La Primitiva" de Paiporta y director de "Allegro Centro Musical".

Toda su obra, dedicada principalmente a agrupaciones de viento en diferentes formaciones, ha sido estrenada en auditorios de prestigio nacionales e internacionales. Muchas de sus piezas son encargos o peticiones de solistas, directores y pedagogos de renombre. Varias de sus composiciones han sido laureadas en

concursos de composición nacionales y extranjeros, y desde 2005 ha recibido numerosos premios en concursos de composición, como el "I Concurso Nacional de Composición Francisco Grau Bergara", dos ediciones del "Concorso Internazionale di Composizione per Banda Romualdo Marengo", y fue finalista en el prestigioso "Coup de Vents" francés.

Ferrer Ferrán es asesor de la editorial musical valenciana Rivera en el apartado de música para banda.

^º Ferrer Ferrán, presentación del pasodoble *Consuelo Císcar* en su página web oficial: <http://ferrerferran.es>.

Actividad 1: Descubriendo la obra

Responde a las siguientes cuestiones:

¿Quién es Consuelo Císcar? _____

¿Cómo se llama el compositor de este pasodoble? _____

¿Qué es un pasodoble? _____

Actividad 2: Profundización

Durante el concierto, la Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda interpretó este pasodoble. Puedes volver a escucharlo gracias a la grabación del concierto de Año Nuevo de 2010. Escúchalo^º con atención.

Actividad especial

El pasodoble es un baile típicamente Español al que vamos a dedicar un poco más de tiempo. Esta actividad tiene dos partes: una de investigación y otra de práctica... ¡del pasodoble!

1. Trabajo de investigación.

Forma grupos con tus compañeros y reparte las actividades de investigación sobre el pasodoble: breve historia, pasos de baile, pasodobles más importantes, compositores que han cultivado este género, ocasiones en las que se interpreta y tipos.

Cuando hayáis recogido la información al respecto, exponedlo delante de la clase, para que todos puedan aprender los diferentes elementos del pasodoble.

El grupo que se encargue de la información sobre los pasodobles más importantes puede también buscar pistas de audio para escuchar en la clase. En caso de que sea muy complicado, podéis recurrir a la ayuda de vuestro profesor[‡].

^º Vídeo en Youtube (www.youtube.com/watch?v=zBnTF9G6wyc).

[‡] Es posible escuchar en Spotify toda una variedad de pasodobles, entre ellos los más importantes, grabados magníficamente por la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. El disco se titula *Suspiros de España. Pasodobles of Spain* (2007).

2. Aprende a bailar el pasodoble

Es probable que las personas mayores de tu entorno puedan enseñarte los pasos básicos del pasodoble, un baile muy sencillo. Pide a tus abuelos o a tus padres que bailen contigo.

En el aula, practicaremos también el pasodoble. Los pasos básicos son los siguientes:

- Elige a un compañero para que sea tu pareja de baile y adoptad una posición de baile: uno de vosotros toma al otro por la cintura con una mano, mientras que éste lo toma por el hombro; las manos libres se unen con los brazos extendidos.
- Para comenzar, escucha la música durante unos instantes. Cuando ya hayas interiorizado bien el ritmo, sobre el sitio, mueve los pies arriba y abajo, imitando el movimiento del caminar pero sin desplazarte. Tu pareja debe moverlos de la misma manera pero en espejo: si tú mueves el pie derecho, tu pareja deberá mover el izquierdo y viceversa.
- Cuando este sencillo movimiento te salga bien, prueba a desplazarte por el espacio. Primero, hacia adelante y hacia atrás. Quien haya tomado a su pareja por la cintura dirigirá el movimiento, haciéndolo siempre con suavidad pero con firmeza. Da ocho pequeños pasos hacia adelante empezando con el pie derecho (tu pareja los dará hacia atrás y comenzará con el izquierdo) y después otros ocho hacia atrás, de manera que vuelvas a la posición original.
- Esta vez, prueba a desplazarte lateralmente. Es un poco diferente. Desde la posición de partida, quien dirige el movimiento da un pequeño paso hacia la derecha; después, con otro movimiento, el pie izquierdo se aproxima al derecho. Realiza este movimiento cuatro veces (en realidad, son ocho movimientos, cuatro con cada pie). Vuelve a la posición original; para ello, debes realizar el mismo ejercicio pero comenzando con el pie izquierdo. Ahora, prueba a desplazarte primero hacia la izquierda.
- Realiza los movimientos de desplazamiento que has aprendido de forma sucesiva: hacia adelante y hacia atrás, hacia la derecha y hacia la izquierda. Cuando ya los domines, puedes intentar introducir un giro: el movimiento de los pies es el mismo, pero se realiza sobre el sitio realizando un pequeño círculo.
- Elige un pasodoble e intenta bailarlo desde el principio hasta el final. ¡Ya eres todo un bailarín!



SEGUNDO PLATO

Maridaje de vientos: las formaciones

Origen de las agrupaciones de viento

El término "banda" para referirse a las formaciones de instrumentos de viento y de percusión es relativamente nuevo. Comenzó a emplearse a principios del siglo XVIII, primero para referirse a las agrupaciones de aristócratas que tocaban instrumentos de viento y después, por extensión, a formaciones más populares, como pasacalles.

Al principio, las bandas estaban formadas únicamente por trompas y fagotes a cargo de las partes graves, y oboes y clarinetes en las partes agudas. Otros instrumentos de viento-madera, como la flauta travesera o el corno di bassetto, también eran empleados ocasionalmente. En realidad, los instrumentos utilizados dependían de la disponibilidad de los intérpretes. La función principal de este tipo de formaciones era la de amenizar encuentros sociales, pero también los conciertos públicos y privados en los que de vez en cuando acompañaban a los solistas.

Durante la segunda mitad del siglo XVIII, la banda de viento se extendió por toda Europa y las facciones militares se inspiraron en estas formaciones para crear sus agrupaciones instrumentales.

A finales del siglo XVIII y sobre todo durante el siglo XIX los instrumentos de viento sufrieron grandes modificaciones que mejoraron su afinación y facilitaron su inclusión en diversas formaciones instrumentales. Las bandas se beneficiaron de estas mejoras y terminaron por adoptar en sus plantillas todos los instrumentos de viento-madera y viento-metal que se han mantenido hasta la actualidad.

La variedad de instrumentos de percusión es inmensa si se tienen en cuenta los de tipo tradicional, popular o folklórico.

Las bandas de viento se clasifican en diversos tipos, pero las más comunes son: banda militar, banda municipal, banda u orquesta de viento, banda sinfónica y banda de jazz o big band.

La banda militar está asociada al ejército y sus músicos son personal militar; actúa en los diferentes actos castrenses. La banda municipal es aquella que depende de un municipio o ayuntamiento; sus músicos son funcionarios. Como su nombre indica, una banda de jazz o big band es una formación que se dedica a interpretar este tipo de música.

La banda de viento

Una banda de viento es una formación instrumental de tamaño considerable formada por instrumentos de viento y percusión.

En una banda u orquesta de viento, la "masa" instrumental más numerosa la constituyen los clarinetes, aunque en algunos países prefieren los saxofones. En cualquier caso, también en España el saxofón en sus diferentes registros tiene un papel importante dentro de la banda.

Los instrumentos de viento-metal están ampliamente representados y forman lo que se conoce como "la fanfarria". Los instrumentos de viento-madera, en menor número con la excepción de los clarinetes, forman "la armonía" (términos de origen francés).

También en gran número y variedad se encuentran representados los instrumentos de percusión. Los de afinación temperada^o tienen un papel importante, pero son los de afinación no temperada los que proporcionan el "ritmo" y la "gracia" a muchas de las composiciones.

La banda sinfónica

Es frecuente que algunos de los instrumentos de la familia de la cuerda integren las formaciones de viento. Cuando los violonchelos y los contrabajos unen sus fuerzas a los vientos las bandas se transforman en bandas sinfónicas.

No son estos dos instrumentos de la familia de la cuerda, concretamente de la cuerda frotada, los únicos en unirse a las bandas. También podemos encontrar arpas y pianos, de las familias de la cuerda punteada y la cuerda percutida respectivamente.



Instrumentos de viento

^o Con la expresión "afinación temperada" nos referimos a los instrumentos de percusión que pueden afinarse y que, en la mayoría de los casos, son capaces de interpretar una melodía. Los instrumentos de percusión de afinación no temperada se emplean principalmente con fines rítmicos y tímbricos, es decir, por sus efectos sonoros.

Instrumentos a gogó: buffet libre

Los instrumentos de cuerda frotada

Los instrumentos de cuerda frotada producen su sonido al frotar las cuerdas con un arco provisto con cerdas (generalmente crines de caballo). Los diferentes sonidos se deben a que las cuerdas son de distinto grosor y están sometidas a diferente grado de tensión. Los cuatro instrumentos de esta familia tienen una forma relativamente similar aunque en su origen pertenecieron a familias diferentes. El violín y la viola, los más pequeños, se tocan apoyados en el hombro, sujetándolos con la barbilla. Para tocar el violonchelo, el intérprete debe estar sentado; el instrumento se coloca entre las piernas y se apoya en el suelo mediante una pica metálica. Por último, el enorme contrabajo debe tocarse de pie, o sentado en un taburete muy elevado.

El tamaño de estos instrumentos también está relacionado con su registro: el más pequeño de todos, el violín, es también el más agudo; al contrario, el contrabajo es el más grave.



Instrumentos de cuerda frotada

Los instrumentos de viento-madera

Los instrumentos de viento producen el sonido al soplar y poner en movimiento el aire contenido en un cuerpo hueco (un tubo). La diferencia entre los de madera y los de metal es que en los primeros el cuerpo sonoro, es decir el tubo, está taladrado y presenta unos agujeros que producen los diferentes sonidos al ser tapados. Los instrumentos de metal no poseen agujeros sino que funcionan gracias a un mecanismo de válvulas o varas que prolongan o acortan la longitud del tubo.

En su origen, todos los instrumentos de esta familia salvo el saxofón, que fue originalmente construido en metal, estaban fabricados con cuerpos de madera a los que se fueron añadiendo llaves metálicas. En el caso de la flauta travesera, las dimensiones estrechas del cuerpo no aguantaban la presión y el peso del mecanismo por lo que hubo de desecharse la madera y hubo de construirse un cuerpo metálico.

La flauta travesera es el instrumento más agudo de esta familia. Produce el sonido al hacer chocar una columna de aire contra un agujero biselado en la embocadura.

El oboe y el fagot son instrumentos de doble caña: necesitan de dos cañas, una contra otra, para producir su sonido típicamente nasal. El clarinete es un instrumento de lengüeta, con una sola caña apoyada sobre una boquilla. Los tres instrumentos terminan con un ligero ensanchamiento de sus tubos que se conoce como campana y que favorece la resonancia del sonido. La flauta travesera, al carecer de campana, aprovecha la caja torácica del instrumentista.



Instrumentos de viento-madera

Los instrumentos de viento-metal

Al igual que los instrumentos de viento-madera, los de viento-metal necesitan del movimiento del aire para producir el sonido. En esta familia, todos están fabricados con metal.

Hay tres tipos de mecanismos en la familia del viento-metal: los pistones, las palas y las varas. La trompeta y la tuba se sirven de los pistones que, accionados, producen los distintos sonidos. En el caso de la trompa, son las palas; pero el trompista emplea también la mano introducida en la campana que, colocada en diversas posiciones, modifica el sonido. Por último, el trombón está dotado de un sistema de varas deslizantes que varían la longitud del tubo, posibilitando las diferentes alturas del sonido (con un tubo más pequeño, el sonido será más agudo; el tubo más largo producirá un sonido más grave).

Los instrumentos de viento-metal hacen un uso muy frecuente de un accesorio denominado sordina. Consiste en una especie de "tapón" que se coloca en la campana del instrumento y que ahoga ciertos armónicos del sonido, haciéndolo menos brillante.

La trompa es el instrumento de la familia de viento-metal que más fácilmente se asocia con los de viento-madera. De hecho, el quinteto clásico de viento está formado por cinco instrumentos: flauta travesera, oboe, clarinete, fagot y trompa.



Instrumentos de viento-metal

Los instrumentos de percusión

Los instrumentos de percusión producen el sonido al ser percutidos, es decir, golpeados. En una primera gran división, distinguimos entre instrumentos de percusión de sonido determinado (afinación temperada) e instrumentos de sonido indeterminado (afinación no temperada). No debemos confundir los instrumentos de sonido indeterminado de diferentes tamaños que pueden producir sonidos más o menos agudos y graves.

Además, clasificamos los instrumentos de percusión según la forma de producir el sonido: membranas o parches, láminas y placas. Hay una infinidad de instrumentos de percusión; quizás sea la familia más complicada de catalogar, pues en cada cultura o pueblo a lo largo de la Tierra existen muchos de estos instrumentos. Además, cualquier objeto cotidiano es susceptible de convertirse en un objeto sonoro por el efecto de la percusión.

Los instrumentos de percusión más habituales en la orquesta se golpean con la ayuda de distintos accesorios: baquetas, mazas, varas y varillas, martillos, etc.



Instrumentos de percusión

Actividad 1º

Completa los espacios en blanco en las siguientes frases:

El término "banda" comenzó a emplearse en el siglo XVIII para referirse a las

_____.

Al principio, las bandas estaban formadas únicamente por _____

y _____ a cargo de las partes graves, y por _____

y _____ en las partes agudas. La función principal de este tipo

de formaciones era _____

_____.

A finales del siglo XVIII y sobre todo durante el siglo XIX, los instrumentos de viento sufrieron grandes modificaciones que mejoraron su _____

y facilitaron su inclusión en diversas formaciones instrumentales.

Las bandas de viento se clasifican en diversos tipos, pero las más comunes son:

_____.

La banda militar está asociada al _____; la

banda municipal depende de un _____;

la banda de jazz o big band es una formación que se dedica a interpretar música _____.

Una banda de viento es una formación instrumental de tamaño considerable formada por instrumentos de _____ y _____.

A la banda se le llama también _____

_____.

La "masa" instrumental más numerosa la constituyen los _____.

Los instrumentos de viento-metal forman lo que se conoce como _____ y los de viento-madera, la

_____.

También en gran número y variedad se encuentran representados los instrumentos de _____.

Una banda sinfónica incluye, además, instrumentos de cuerda como el

_____ y el _____,

aunque también pueden encontrarse el _____ y el _____.

º Más actividades sobre los instrumentos en: María Setuain Belzunegui, *La historia de Babar*

(www.cfnavarra.es/conciertos Escolares/guias_pdf/2011-12/El%20elefante%20Babar.pdf)

Actividad 2

Responde a las siguientes cuestiones:

- ¿Cuáles son los instrumentos de cuerda frotada? _____

- ¿Cómo producen su sonido estos instrumentos? _____

- Ordena los instrumentos de la familia de cuerda frotada de más grave a más agudo: viola, contrabajo, violín y violonchelo. _____

- Nombra los instrumentos de viento-madera de más agudo a más grave:

- ¿Cuál es la diferencia entre los instrumentos de viento-madera y los de viento-metal? _____

- ¿Cuáles son los instrumentos de viento-madera de lengüeta doble?

- ¿Cómo se produce el sonido en los instrumentos de viento? _____

- ¿Cuáles son los tres tipos de mecanismos de la familia del viento-metal?

- Nombra los instrumentos de viento-metal: _____

- ¿Cómo se clasifican los instrumentos de percusión según su sonido? Explícalo. _____

- También clasificamos los instrumentos de percusión según la forma de producir el sonido. Hay tres formas principales que son: _____

- ¿Por qué la familia de instrumentos de percusión es la más numerosa?

- Nombra tres accesorios que sirvan para golpear los instrumentos de percusión: _____

Actividad 3

Dibuja los instrumentos de percusión que se te ocurran. Recuerda que cualquier objeto de uso cotidiano puede convertirse en un instrumento de percusión si se utiliza adecuadamente; en el caso de elegir esta opción deberás indicar cómo vas a emplear dicho objeto.

Mi instrumento de percusión

POSTRE

Anexos dulces

Las partituras

Por favor, **lee atentamente las siguientes indicaciones** sobre las partituras.

A continuación se encuentran varias partituras, arreglos de algunas de las obras del concierto. La mayoría están pensadas para ser interpretadas por dos instrumentos melódicos afinados en *do* y dos de percusión, pero hay algunas en las que el profesor tiene distintas posibilidades en función del nivel interpretativo de sus alumnos. En todos los casos se proporciona una partitura general y las partes por separado. Con respecto a los instrumentos de percusión, el profesor decidirá los más apropiados de acuerdo con la disponibilidad y el estilo de la pieza.

- De la obra *Oregón* hay dos versiones diferentes, una más sencilla y otra más complicada. La segunda voz se desdobra en un momento determinado, con lo que en realidad son tres partes melódicas.
- *Katiuska* presenta varias posibilidades: la parte 3 es opcional; dada su complejidad, puede ser interpretada por el profesor o por algún alumno aventajado, pero solamente en la repetición, tal y como está indicado en la partitura. De la misma manera, la parte 5 debe interpretarse sólo desde la casilla de 1ª vez. Las partes 1 y 2 presentan la melodía, pero la parte 2 está claramente simplificada, por lo que el profesor podrá optar por una u otra en función del nivel de sus alumnos; recomendamos no interpretar ambas partes simultáneamente para evitar cacofonías.

En una partitura independiente se presenta la letra de la canción que se interpreta durante el concierto, ¡*No te enfades, Julián!*, sobre la melodía de la marcha de “Cosacos de Kazan”. Puede realizarse simultáneamente con la versión instrumental o como pieza independiente.

- *Anniversary Marcha-cha* también ofrece al profesor varias opciones: hay tres posibles finales, indicados en la partitura mediante barras dobles, ya que la partitura presenta diferentes grados de dificultad. Las partes de percusión 3 y 4 están pensadas para instrumentos que permitan realizar trémolos o similares (maracas, pandeetas con sonajas, cascabeles, etc.), mientras que la parte 5 debe estar a cargo de un instrumento de parche (caja, tambor, idóneamente un bombo...)

OREGON

Fantasy for band

Jacob de Haan
arr. María Setuain Belzunegui

1

2

3

4

f

4/4

4/4

Detailed description: This system contains measures 1 through 6. It features four staves. Staff 1 (treble clef) has a melodic line with eighth and quarter notes. Staff 2 (treble clef) has a bass line with half notes and rests, marked with a forte (*f*) dynamic. Staff 3 (percussion clef) has a steady eighth-note pattern. Staff 4 (percussion clef) has a pattern of quarter notes with rests. The time signature is 4/4.

7

mp

Detailed description: This system contains measures 7 through 11. It features four staves. Staff 1 (treble clef) continues the melodic line. Staff 2 (treble clef) has a bass line with half notes and rests, marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. Staff 3 (percussion clef) has a steady eighth-note pattern. Staff 4 (percussion clef) has a pattern of quarter notes with rests. The time signature is 4/4.

12

f

Detailed description: This system contains measures 12 through 16. It features four staves. Staff 1 (treble clef) continues the melodic line. Staff 2 (treble clef) has a bass line with half notes and rests, marked with a forte (*f*) dynamic. Staff 3 (percussion clef) has a steady eighth-note pattern. Staff 4 (percussion clef) has a pattern of quarter notes with rests. The time signature is 4/4.

OREGON

Fantasy for band

Jacob de Haan
arr. María Setuain Belzunegui

1

6

12

2

9

3

7

12

4

9

OREGON

Fantasy for band

Jacob de Haan
arr. María Setuain Belzunegui

1

2

3

4

f

f

f

f

Detailed description: This block contains the first five measures of the score. It features four staves. The top staff (1) is in treble clef with a key signature of one flat and a 4/4 time signature. It contains a melodic line with various rhythmic values and a dynamic marking of *f*. The second staff (2) is also in treble clef and contains a supporting melodic line with a dynamic marking of *f*. The third staff (3) is in alto clef and contains a continuous sixteenth-note accompaniment with a dynamic marking of *f*. The fourth staff (4) is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of quarter notes with a dynamic marking of *f*. A breath mark (v) is present above the first staff in measure 5.

6

mp

mp

mp

mp

Detailed description: This block contains measures 6 through 11. The top staff (1) continues the melodic line with a dynamic marking of *mp* and a breath mark (v) above measure 7. The second staff (2) provides harmonic support with a dynamic marking of *mp*. The third staff (3) continues the sixteenth-note accompaniment with a dynamic marking of *mp*. The fourth staff (4) continues the quarter-note accompaniment with a dynamic marking of *mp*.

12

f

f

f

Detailed description: This block contains the final four measures of the page (measures 12-15). The top staff (1) features a melodic line with a dynamic marking of *f* and a breath mark (v) above measure 12. The second staff (2) provides harmonic support with a dynamic marking of *f*. The third staff (3) continues the sixteenth-note accompaniment with a dynamic marking of *f*. The fourth staff (4) continues the quarter-note accompaniment with a dynamic marking of *f*. The piece concludes with a double bar line at the end of measure 15.

OREGON

Fantasy for band

Jacob de Haan

arr. María Setuain Belzunegui

1

Musical score for the first system of 'Oregon'. It consists of four staves of music in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a dynamic marking of *f* and contains measures 1 through 5. The second staff begins with measure 6 and contains measures 6 through 10, with a dynamic marking of *mp* appearing below measure 8. The third staff begins with measure 11 and contains measures 11 through 13. The fourth staff begins with measure 14 and contains measures 14 through 18, ending with a double bar line. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes slurs and accents.

2

Musical score for the second system of 'Oregon'. It consists of three staves of music in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a dynamic marking of *f* and contains measures 19 through 26. The second staff begins with measure 27 and contains measures 27 through 31, with a dynamic marking of *mp* appearing below measure 30. The third staff begins with measure 32 and contains measures 32 through 36, with a dynamic marking of *f* appearing below measure 35. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, often beamed together, and includes slurs and accents.

OREGON

Fantasy for band

Jacob de Haan
arr. María Setuain Belzunegui

3

Musical notation for system 3, measures 3-13. The music is in 4/4 time and consists of a continuous eighth-note pattern. Measure 3 starts with a dynamic marking of *f*. Measure 5 is marked with a measure rest. Measure 9 is marked with a measure rest. Measure 13 ends with a double bar line and a dynamic marking of *f*. A hairpin crescendo is shown below the staff, starting at measure 13 and extending to the end of the system.

4

Musical notation for system 4, measures 4-12. The music is in 4/4 time and consists of a continuous eighth-note pattern with a fermata over each note. Measure 4 starts with a dynamic marking of *f*. Measure 7 is marked with a measure rest. Measure 12 ends with a double bar line and a dynamic marking of *f*. A hairpin crescendo is shown below the staff, starting at measure 12 and extending to the end of the system.

KATIUSKA

La mujer rusa

Pablo Sorozábal
arr. María Setuain Belzunegui

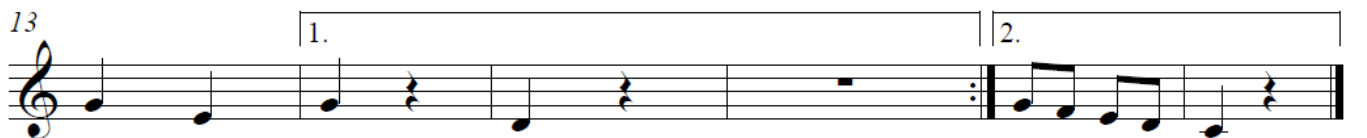
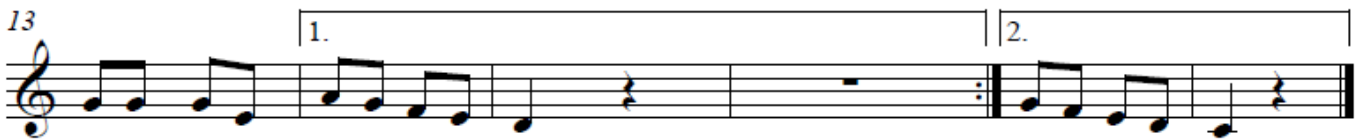
Musical score for Katiushka, measures 1-8. The score is in 2/4 time and consists of six staves. Staves 1 and 2 are vocal lines. Staves 3 and 4 are melodic accompaniment. Staves 5 and 6 are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simple bass line in the left hand. The word "Solo 2º vez" is written above staves 3 and 5.

Musical score for Katiushka, measures 9-16. The score continues with six staves. Measures 9-16 include first and second endings for the vocal and piano parts. The piano part continues with the same rhythmic pattern as in the previous section. The first ending leads to a repeat of the previous phrase, and the second ending leads to a final cadence.

KATIUSKA

La mujer rusa

Pablo Sorozábal
arr. María Setuain Belzunegui



KATIUSKA

La mujer rusa

Pablo Sorozábal
arr. María Setuain Belzunegui

4

8

13

1. 2.

Solo 2ª vez

5

7

12

1. 2.

6

7

12

1. 2.

KATIUSKA

La mujer rusa

¡No te enfades, Julián!
Letra: Belén Otxotorena

Pablo Sorozábal
arr. María Setuain Belzunegui



ANNIVERSARY MARCHA-CHA

Jef Penders
arr. María Setuain Belzunegui

1

2

3

4

5

6

12

p

p

p

The musical score is written for five staves. Staves 1 and 2 are in treble clef with a 4/4 time signature. Staves 3, 4, and 5 are in bass clef with a 4/4 time signature. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into three systems. The first system contains measures 1-5. The second system contains measures 6-11. The third system contains measures 12-17. The first two systems end with double bar lines. The third system ends with a repeat sign. Dynamics include piano (*p*) in measures 3, 4, and 5. The percussion part (staves 3-5) features a steady eighth-note rhythm in the bass line and chords in the upper staves.

17

Musical score for measures 17-21. The score consists of three systems. The first system has two staves: the top staff is a treble clef with a melody of eighth and quarter notes, and the bottom staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system has three staves: the top staff is a treble clef with a melody of eighth notes, the middle staff is a bass clef with a chordal accompaniment of eighth notes, and the bottom staff is a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

22

Musical score for measures 22-25. The score consists of three systems. The first system has two staves: the top staff is a treble clef with a melody of eighth and quarter notes, and the bottom staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system has three staves: the top staff is a treble clef with a melody of eighth notes, the middle staff is a bass clef with a chordal accompaniment of eighth notes, and the bottom staff is a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

26

Musical score for measures 26-29. The score consists of three systems. The first system has two staves: the top staff is a treble clef with a melody of eighth and quarter notes, and the bottom staff is a treble clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system has three staves: the top staff is a treble clef with a melody of eighth notes, the middle staff is a bass clef with a chordal accompaniment of eighth notes, and the bottom staff is a bass clef with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

ANNIVERSARY MARCHA-CHA

Jef Penders
arr. María Setuain Belzunegui

1

mf

7

14

19

23

26

2

mf

7

14


19

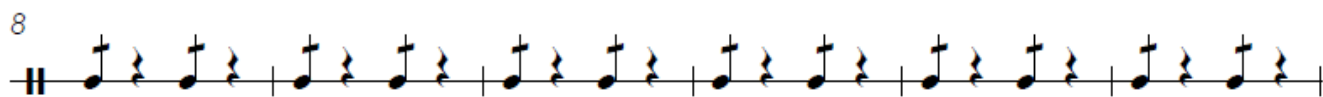
23

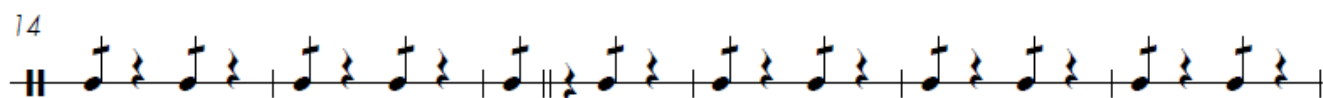
26

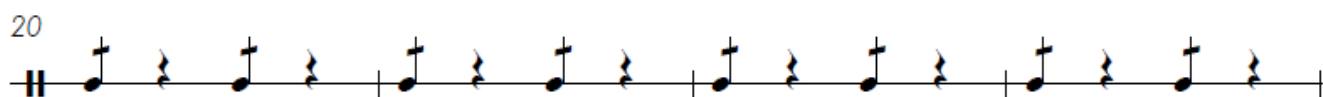
ANNIVERSARY MARCHA-CHA

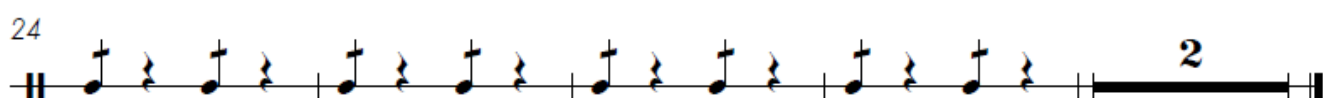
Jef Penders
arr. María Setuain Belzunegui

3 


8 

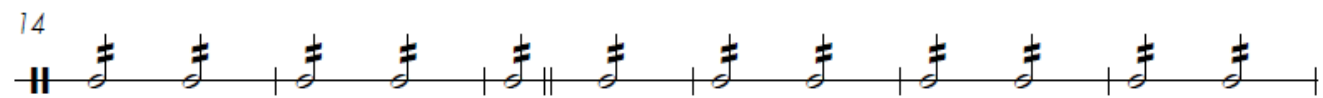
14 

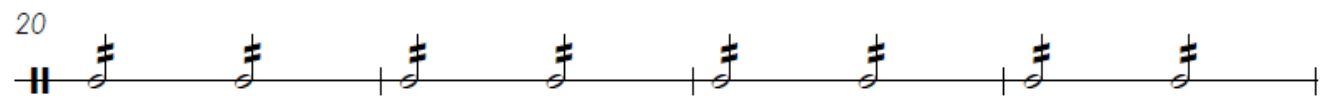
20 


24 

4 

8 

14 

20 

24 

ANNIVERSARY MARCHA-CHA

Jef Penders
arr. María Setuain Belzunegui

5 $\frac{4}{4}$ *p*

8

14

20

24 **2**

Bibliografía

Obras consultadas

KÁROLYI, Ottó: *Introducción a la música*, col. Música, Alianza Editorial, Madrid, 2008 [1976], edición de bolsillo.

MICHELS, Ulrich: *Atlas de música*, vol. 1 y 2, col. Alianza Atlas, Alianza Editorial, Madrid, 2001 [1982]

REMNANT, Mary: *Historia de los instrumentos musicales*, Ma non troppo, Ediciones Robinbook, Barcelona, 2002

SETUAIN BELZUNEGUI, María: *La historia de Babar*, Guía didáctica para el Gobierno de Navarra, Pamplona, 2011
[consulta online: www.cfnavarra.es/conciertosescolares/guias_pdf/2011-12]

Páginas y sitios web^o

BEATLES LAGUNA (Imágenes): <http://beatleslaguna.blogspot.com/>

DAILY EASY FOOD RECIPES (Imágenes): <http://solidrecipe.com/>

EL LISTO QUE TODO LO SABE: <http://blogs.20minutos.es/yaestaellistoquetodolosabe>

INSTITUTO VALENCIANO DE ARTE MODERNO (Imágenes): www.ivam.es

JACOB DE HAAN: www.jacobdehaan.com

NEW GROVE DICTIONARY OF MUSIC AND MUSICIANS: www.oxfordmusiconline.com

ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN: www.orquestacastillayleon.com

PARA LOS AMANTES DE LA ZARZUELA: <http://lazarzuela.webcindario.com/>

SPOTIFY (Grabaciones musicales): www.spotify.com/es/

WIKIPEDIA (Imágenes): <http://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Portada>

YOUTUBE (Vídeos): www.youtube.com/?gl=ES&hl=es

^o Consultadas entre el 20 de diciembre de 2011 y el 7 de enero de 2012.

Tabla de ilustraciones

Ilustración Portada: Katius, la niña del arroyo	
Autora: Beatriz Menéndez, www.facebook.com/voilailustracion	
Ilustración 1: Orquesta Sinfónica de Castilla y León	3
www.orquestacastillayleon.com/orquesta/Orquesta.asp	
Ilustración 2: Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda.....	4
Cortesía de la Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda	
Imagen tomada durante el Concierto de Año Nuevo, enero de 2012	
Ilustración 3: Belén Otxotorena	5
Cortesía de la artista	
Ilustración 4: Mapa de Estados Unidos.....	10
http://es.wikipedia.org/wiki/Estados_Unidos	
Ilustración 5: Jacob de Haan	11
www.jacobdehaan.com	
Ilustración 6: El libro de la selva. Cartel original	14
http://doblaje.wikia.com/wiki/Archivo:Ellibrodelaselva.jpg	
Ilustración 7: Hermanos Sherman y W. Disney.....	15
http://en.wikipedia.org/wiki/Sherman_Brothers	
Ilustración 8: Katiuska. Ilustración de una de las grabaciones.....	18
http://lazarzuela.webcindario.com/RES/r_katiuska.htm	
Ilustración 9: Pablo Sorozábal	19
www.zarzuela.net/cd/cdmag/cdmag107a.htm	
Ilustración 10: Pastel de cumpleaños.....	22
http://solidrecipe.com	
Ilustración 11: Jef Penders.....	22
http://girlkieu.inform.us	
Ilustración 12: Los integrantes de The Beatles.....	25
http://es.wikipedia.org/wiki/The_Beatles	
Ilustración 13: The Beatles	26
http://beatleslaguna.blogspot.com	

Ilustración 15: Ferrer Ferrán	29
http://blog.cibm-valencia.com/index.php/2011/05/125-edicion-cibm-valencia-obra-obligada-seccion-primera/	
Ilustración 16: Instrumentos de viento.....	33
www.openzine.com/aspx/Zine.aspx?IssueID=17206	
Ilustración 17: Instrumentos de cuerda frotada	34
Cortesía de la autora	
Ilustración 18: Instrumentos de viento-madera	35
Cortesía de la autora	
Ilustración 19: Instrumentos de viento-metal.....	36
Cortesía de la autora	
Ilustración 20: Instrumentos de percusión.....	37
Cortesía de la autora	

Tabla de contenido

Prefacio.....	0
Katus, la niña del arroyo	2
Los cocineros	3
Orquesta Sinfónica de Castilla y León	3
Banda Sinfónica de Arroyo de la Encomienda.....	4
Belén Otxotorena	5
María Setuain Belzunegui.....	5
<i>Menú</i>	6
<i>Aperitivo</i>	7
Para abrir boca... Actividades previas.....	7
Movimiento 1: La lavandera.....	7
Movimiento 2: El trapo del panadero	8
Movimiento 3: El saco de monedas	9
Canción: "¡Ya está bien!"	9
<i>Primer plato</i>	10
Montadito artístico. Las obras y los autores.....	10
Oregón.....	10
The Jungle Book.....	14
Katuska, la mujer rusa	18
Anniversary Marcha-cha	22
The Beatles	25
Consuelo Císcar	29
<i>Segundo plato</i>	32
Maridaje de vientos: las formaciones	32
Origen de las agrupaciones de viento.....	32
La banda de viento.....	33

La banda sinfónica	33
Instrumentos a gogó: buffet libre	34
Los instrumentos de cuerda frotada	34
Los instrumentos de viento-madera	35
Los instrumentos de viento-metal	36
Los instrumentos de percusión	37
<i>Postre</i>	41
Anexos dulces	41
Las partituras	41
Bibliografía	56
Obras consultadas	56
Páginas y sitios web	56
Tabla de ilustraciones	57
Tabla de contenido	59